



## Brändö – Kumlinge linjen 1/1–27/4 och 29/9–30/9 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:25 <sup>2)</sup>	06:45 <sup>2)</sup>
	–	–	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	13:25 <sup>1)T)</sup>	–	14:10 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	–	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:20 <sup>1)T)</sup>	19:05 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)ÅD)</sup>
<b>Lör</b>	–	–	–	–
	–	07:10 <sup>2)</sup>	07:25 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	–	23:15 <sup>2)</sup>	23:35 <sup>2)</sup>
	–	–	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	12:25 <sup>1)</sup>	12:40 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	14:45 <sup>1)</sup>	15:05 <sup>1)ÅD)</sup>
–	–	–	–	
18:10 <sup>1)T)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>	19:10 <sup>1)</sup>	19:30 <sup>1)ÅD)</sup>	

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)</sup>	–	–	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	–	12:40 <sup>1)T)</sup>	
14:35 <sup>1)B)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	15:10 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
10:10 <sup>1)</sup>	10:30 <sup>1)</sup>	–	–	
12:55 <sup>1)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)ÅD)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:00 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	–	20:05 <sup>1)</sup>	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
13:05 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:40 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:10 <sup>1)ÅD)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>	–	18:15 <sup>1)T)</sup>	
–	–	–	–	
20:05 <sup>1)</sup>	20:25 <sup>1)A)</sup>	20:40 <sup>1)</sup>	–	
22:55 <sup>2)</sup>	23:15 <sup>2)</sup>	23:30 <sup>2)</sup>	–	
–	08:30 <sup>2)A)</sup>	08:45 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
23:40 <sup>2)</sup>	00:00 <sup>2)</sup>	–	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)A)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
16:10 <sup>1)ÅD)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
20:25 <sup>1)ÅD)</sup>	20:45 <sup>1)</sup>	–	–	



## Brändö – Kumlingelinjen 1/1–27/4 och 29/9–30/9 2025

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo bokas senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.  
Max 20 pass medtas på bränsletur.
- <sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva.  
Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.  
På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00. Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.
- Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varauksesta Ålandstrafikeniille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta Ålandstrafikeniin klo 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Jatkoysteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Torsholma) Lappoossa.
- <sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä Lappoon. Tilattava viimeistään ke klo 12:00 Ålandstrafikeniilta.  
Maximi henkilömäärä on 20.
- <sup>T)</sup> Jatkoysteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
- <sup>AD)</sup> Jatkoysteys M/S Ådanille Åvassa.  
Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.  
Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.
- Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydellä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoysteysteistä eivät takaa jatkoysteysteitä.

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.
- <sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
- <sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.  
Max number of pax 20.
- <sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva.  
Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.  
On Saturday or Sunday once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.  
Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.  
Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Kom ihåg att avboka bilplats som du inte behöver. På så vis blir någon annan glad över att få rum med sin bil och du undviker avgift för no show.**

**Muista peruuttaa varauksesi ellet tarvitse sitä. Jokui toinen ilahtuu kun hän pääset no show maksusta.**

**Remember to cancel booked car if you don't need it. Then you make somebody else happy to get their car booked and you avoid fee for no show.**

#### Avvikelser:

- Ons 1/1** Onsdagstrafik med start kl. 07:35 från Lappo.
- Mån 6/1** Söndagstrafik.
- Tors 17/4** Torsdagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.
- Fre 18/4** Trafiken inleds kl. 13:25 i Lappo och avslutas kl. 20:40 i Asterholma, ingen trafik till/från Kumlinge. Asterholma trafikeras ej kl. 19:05.
- Lör 19/4** Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.
- Sön 20/4** Söndagstrafik, men ingen trafik till/från Kumlinge.
- Mån 21/4** Söndagstrafik.

#### Poikkeuksia:

- Ke 1/1** Keskiviikonliikenne alkaen klo 07:35 Lapposta.
- Ma 6/1** Sunnuntailiikenne.
- To 17/4** Torstailiikenne, pääty klo 22:00 Lappoon.
- Pe 18/4** Liikenne käynnistyy klo 13:25 Lapposta, pääty klo 20:40 Asterholmaan. Ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta. Asterholmaan ei liikennöidä klo 19:05.
- La 19/4** Lauantai liikenne, pääty klo 22:00 Lappoon.
- Su 20/4** Sunnuntailiikenne, mutta ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta.
- Ma 21/4** Sunnuntailiikenne.

#### Exceptions:

- Wed 1/1** Wednesday schedule that starts at 07:35 from Lappo.
- Mon 6/1** Sunday schedule.
- Thu 17/4** Thursday schedule that stops at 22:00 in Lappo.
- Fri 18/4** Traffic starts at 13:25 from Lappo and stops at 20:40 in Asterholma, no traffic to/from Kumlinge. No traffic to Asterholma at 19:05.
- Sat 19/4** Saturday schedule that stops at 22:00 in Lappo.
- Sun 20/4** Sunday schedule, but no traffic to/from Kumlinge.
- Mon 21/4** Sunday schedule.

**Ons 24/12** Onsdagstrafik som avslutas kl. 16:35 i Torsholma.

**Tors 25/12** Trafikerar Lappo–Asterholma–Torsholma t/r för julotta (extra tur), söndagsstrafik.

**Fre 26/12** Söndagstrafik.

**Ons 31/12** Onsdagstrafik som avslutas kl. 20:15 i Lappo.

**Tors 1/1 2026** Söndagstrafik som avslutas kl. 18:55 i Asterholma.

**Ke 24/12** Keskiviikonliikenne, pääty klo 16:35 Torsholmaan.

**To 25/12** Liikennöidään Lappo–Asterholma–Torsholma jumalan palvelukseen (lisävuoro), sunnuntailiikenne.

**Pe 26/12** Sunnuntailiikenne.

**Ke 31/12** Keskiviikonliikenne pääty klo 20:15 Lappoon.

**To 1/1 2026** Sunnuntailiikenne pääty klo 18:55 Asterholmaan.

**Wed 24/12** Wednesday schedule that stops at 16:35 in Torsholma.

**Thu 25/12** Traffics between Lappo–Asterholma–Torsholma t/r for Christmas Event (additional departure), Sunday schedule.

**Fri 26/12** Sunday schedule.

**Wed 31/12** Wednesday schedule that stops at 20:15 in Lappo.

**Thu 1/1 2026** Sunday schedule that stops at 18:55 Asterholma.

## Brändö – Kumlinge linjen 28/4–6/6 och 18/8–28/9 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:25 <sup>2)</sup>	06:45 <sup>2)</sup>
	–	–	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	09:45 <sup>1)T)</sup>	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	13:25 <sup>1)T)</sup>	–	14:10 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	–	–
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:20 <sup>1)</sup>	19:05 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Lör</b>	–	–	22:30 <sup>2)</sup>	22:50 <sup>2)</sup>
	–	07:10 <sup>2)</sup>	07:25 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	–	23:15 <sup>2)</sup>	23:35 <sup>2)</sup>
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	12:25 <sup>1)</sup>	12:40 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	14:45 <sup>1)</sup>	15:05 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:10 <sup>1)T)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>	19:10 <sup>1)</sup>	19:30 <sup>1)ÅD)</sup>
–	21:45 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	22:20 <sup>2)</sup>	

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)</sup>	–	–	
08:30 <sup>1)</sup>	08:50 <sup>1)</sup>	–	09:35 <sup>1)</sup>	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	–	12:40 <sup>1)T)</sup>	
14:35 <sup>1)B)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	15:10 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
10:10 <sup>1)</sup>	10:30 <sup>1)</sup>	–	–	
12:55 <sup>1)ÅD)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)ÅD)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
–	–	–	–	
19:00 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	–	20:05 <sup>1)</sup>	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
13:05 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:40 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:10 <sup>1)ÅD)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>	–	18:15 <sup>1)T)</sup>	
20:05 <sup>1)</sup>	20:25 <sup>1)A)</sup>	20:40 <sup>1)</sup>	–	
22:05 <sup>2)</sup>	22:25 <sup>2)</sup>	–	–	
22:55 <sup>2)</sup>	23:15 <sup>2)</sup>	23:30 <sup>2)</sup>	–	
–	08:30 <sup>2)A)</sup>	08:45 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
23:40 <sup>2)</sup>	00:00 <sup>2)</sup>	00:15 <sup>2)</sup>	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
16:10 <sup>1)ÅD)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
20:25 <sup>2)</sup>	20:45 <sup>2)</sup>	21:00 <sup>2)</sup>	–	
22:25 <sup>2)ÅD)</sup>	22:45 <sup>2)</sup>	–	–	

## Brändö – Kumlingelinjen 28/4–6/6 och 18/8–28/9 2025

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik –Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo, bokas senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Max 20 pass medtas på bränsletur.
- <sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva. Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.
- På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00. Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.
- Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varuuksesta Ålandstrafikeniille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta Ålandstrafikeniin klo 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik –Torsholma) Lappoossa.
- <sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä Lappoon. Tilattava viimeistään pe klo 12:00 Ålandstrafikeniilta.
- Maximi henkilömäärä on 20.
- <sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
- <sup>AD)</sup> Jatkoyhteys M/S Ådanille Åvassa.
- Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.
- Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.
- Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydeyllä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoyhteydestä eivät takaa jatkoyhteyttä.

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.
- <sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
- <sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.
- Max number of pax 20.
- <sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva.
- Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.
- On Saturday or Sunday once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.
- Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.
- Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Avboka senast 24 h före avgång för att undvika avbokningsavgift!**

**Voit peruuttaa matkasi 24 t ennen lähtöä veloitusetta!**

**Cancel your trip 24 h before departure to avoid cancelation fee!**

#### Avvikelser:

**Tors 29/5** Torsdagstrafik, men ingen trafik till/från Kumlinge.

#### Poikkeuksia:

**To 29/5** Torstailiikenne, mutta ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta.

#### Exceptions:

**Thu 29/5** Thursday schedule, but no traffic to/from Kumlinge.



## Brändö – Kumlinge linjen 7/6–17/8 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:45 <sup>1)</sup>
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)</sup>
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	14:00 <sup>1)</sup>	14:15 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	14:30 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)</sup>	15:50 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>
	15:15 <sup>1)</sup>	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)</sup>
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	14:00 <sup>1)</sup>	14:15 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:00 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)A)</sup>	15:35 <sup>1)</sup>
	–	16:10 <sup>1)</sup>	16:25 <sup>1)C)</sup>	16:45 <sup>1)C)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)ÅD)</sup>
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)ÅD)</sup>	
<b>Lör</b>	–	08:40 <sup>2)</sup>	08:55 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	14:15 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	19:00 <sup>1)</sup>	19:15 <sup>1)</sup>	–
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	08:40 <sup>2)</sup>	08:55 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	14:30 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)</sup>	15:50 <sup>1)ÅD)</sup>
	17:50 <sup>1)T)</sup>	–	18:35 <sup>1)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	12:10 <sup>1)</sup>	–	
14:20 <sup>1)B)</sup>	14:40 <sup>1)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)T)</sup>	
20:15 <sup>1)</sup>	20:35 <sup>1)</sup>	20:50 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:55 <sup>1)ÅD)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:15 <sup>1)ÅD)</sup>	12:35 <sup>1)</sup>	–	13:20 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
08:30 <sup>2)</sup>	08:50 <sup>2)</sup>	–	–	
12:25 <sup>1)</sup>	12:45 <sup>1)</sup>	–	13:30 <sup>1)T)</sup>	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)</sup>	
20:15 <sup>1)</sup>	20:35 <sup>1)</sup>	20:50 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:55 <sup>1)C)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
15:40 <sup>1)</sup>	–	16:00 <sup>1)</sup>	–	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)</sup>	
20:15 <sup>2)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>	20:50 <sup>2)</sup>	–	
22:05 <sup>2)</sup>	22:25 <sup>2)</sup>	–	–	
–	09:05 <sup>2)A)</sup>	09:20 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	13:35 <sup>1)A)</sup>	13:50 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
–	19:25 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	22:15 <sup>2)</sup>	–	
–	09:05 <sup>2)A)</sup>	09:20 <sup>2)</sup>	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	12:35 <sup>1)T)</sup>	
16:10 <sup>1)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
19:00 <sup>2)</sup>	19:20 <sup>2)</sup>	19:35 <sup>2)</sup>	–	
22:40 <sup>2)</sup>	23:00 <sup>2)</sup>	–	–	



## Brändö – Kumlingelinjen 7/6–17/8 2025

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo, bokas senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>C)</sup> Fre 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 som bränsletransport om bränsletransport bokats med M/S Ådan senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- Max 20 pass medtas på bränsletur.
- <sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
- <sup>ÅD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva.
- Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.
- Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varauksesta Ålandstrafikeniille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta, joka tehdään lautalle klo 09:30–18:30 tai Ålandstrafikeniin.
- <sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Torsholma) Lappoossa.
- <sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman ja Lapon välillä. Tilattava viimeistään pe klo 12:00 Ålandstrafikeniilta.
- <sup>C)</sup> Perjantaina 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 polttoainekuljetuksena jos polttoainekuljetus on varattu M/S Ådanilla viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikeniiltä.
- Maximi henkilömäärä on 20.
- <sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
- <sup>ÅD)</sup> Jatkoyhteys M/S Ådanille Åvassa.
- Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.
- Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydeyllä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoyhteydestä eivät takaa jatkoyhteyttä.

- INFORMATION** <sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.
- <sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
- <sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.
- <sup>C)</sup> Fri 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 as fueltransport if transportation of dangerous goods with M/S Ådan has been booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken.
- Max number of pax 20.
- <sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.
- <sup>ÅD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva.
- Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.
- Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.
- Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Kom ihåg att avboka bilplats som du inte behöver. På så vis blir någon annan glad över att få rum med sin bil och du undviker avgift för no show.**

**Muista peruuttaa varauksesi ellet tarvitse sitä. Jokui toinen ilahtuu kun hän pääset no show maksusta.**

**Remember to cancel booked car if you don't need it. Then you make somebody else happy to get thair car booked and you avoid fee for no show.**

#### Avvikelser:

**Fre 20/6** Fredagstrafik som avslutas kl. 20:50 i Asterholma.

**Lör 21/6** Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.

**Sön 22/6** Söndagstrafik. Vid behov kör färjan till Asterholma på morgonen.

#### Poikkeuksia:

**Pe 20/6** Perjantailiikenne, päättyy klo 20:50 Asterholmaan.

**La 21/6** Lauantailiikenne, päättyy klo 22:00 Lappoon.

**Su 22/6** Sunnuntailiikenne. Tarvittaessa lautta siirtyy Asterholmaan aamulla.

#### Exceptions:

**Fri 20/6** Friday schedule that stops at 20:50 in Asterholma.

**Sat 21/6** Saturday schedule that stops at 22:00 in Lappo.

**Sun 22/6** Sunday schedule. If needed the ferry traffics to Asterholma in the morning.